

Tour stop 2

The Palace
from above

محطة 2

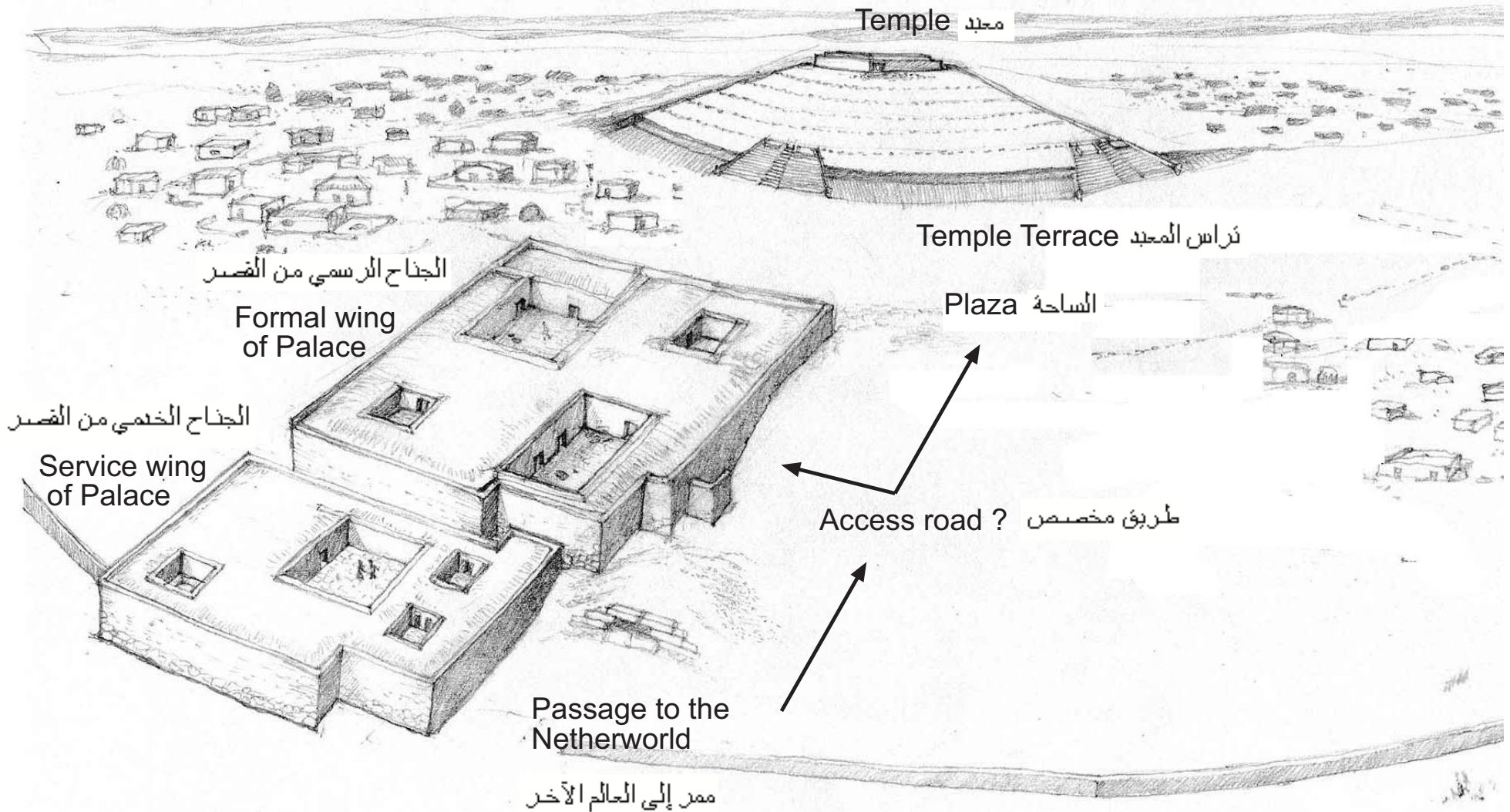
القصر
من الأعلى

Projected overall view of the Urkesh Monumental Urban Complex

5

الشكل المتخيل الكامل
للمجمع المدني الضخم لأوركيش

في الحقبة التي كان فيها القصر 2250 ق.م. لم تكن لتُنظر للأسفل على القصر كما ننظر إليه الآن، إذ حينها لم يكن هناك هضاب كهذه الهضبة التي نقف عليها الآن إلا الهضبة التي يقوم عليها المعبد والتي نسنحود على المنظر الذي حولها، مقعدة للجبال الحقيقية التي تراها على مسافة. هذه كانت الجبال المدنية والتي منها أنى الإله كوماربي أب الآلهة.



Photographic view of the area corresponding to the Urkesh Monumental Urban Complex

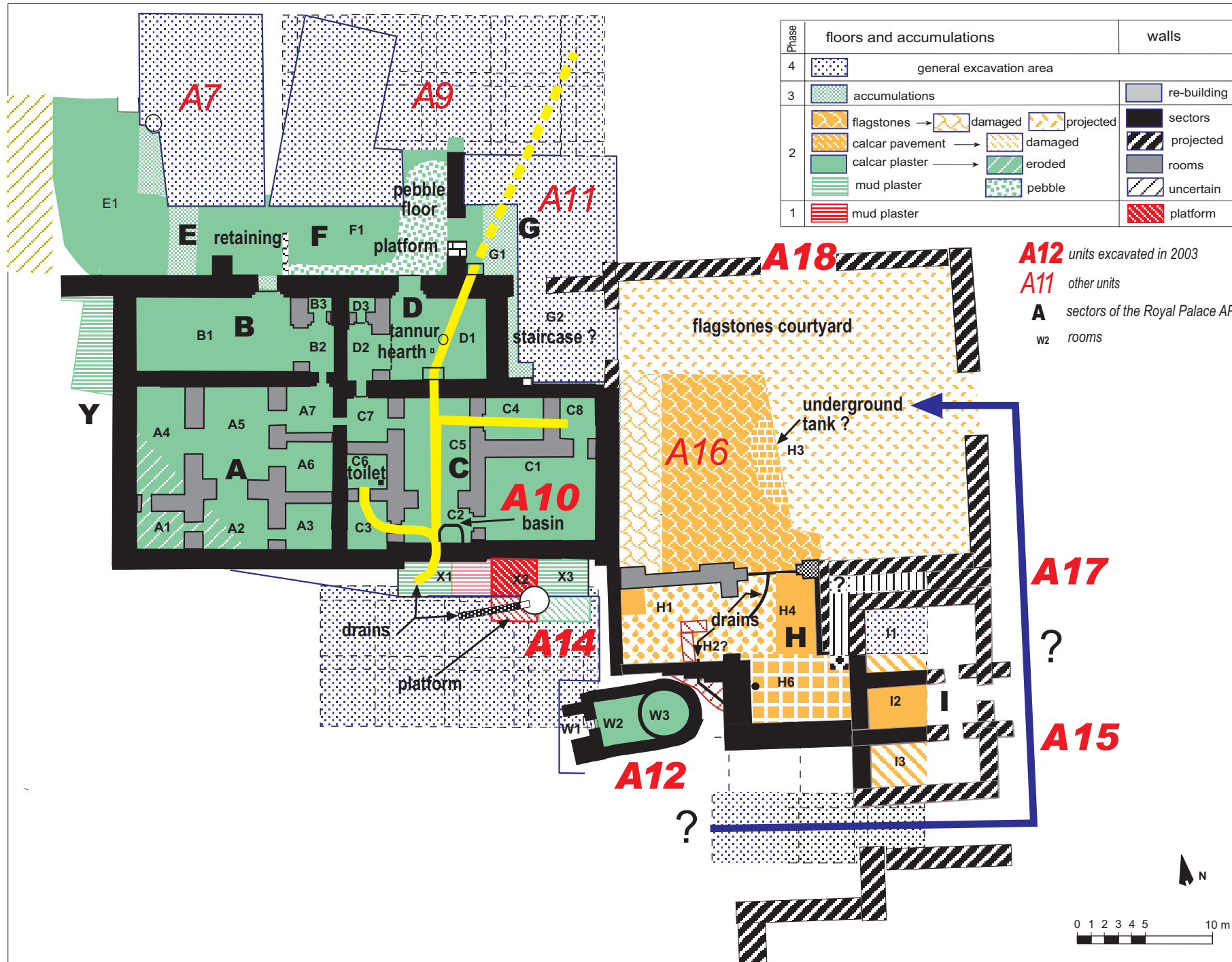
The Monumental Urban Complex is a coherent whole that covers a large space – more than 200 meters from the west edge of the Palace (on your left) to the extreme end of the Temple Palace (on your right). A comparison with the architect's reconstruction above shows you how much more remains to be excavated...

6

منظر مصور للمنطقة والمنسجم مع المجمع المدني الضخم لأوركيش

إن المجمع المدني الضخم لأوركيش عبارة عن وحدة متكاملة تغطي مساحة واسعة أكثر من 200 متر من الحافة الغربية للقصر (إلى يسارك) إلى النهاية القصوى من نراس المجدد (إلى يمينك). وبالمقارنة مع المنشآت المعمارية التي تُظهر لك الكم الكبير الذي لم يُنقب بعد.





المنطقة الخضراء
 تمثل جناح الخدمة
 وهي مقسمة لأربع
 أقسام (منقبة كلها)
 بالإضافة لباحة
 خارجية (منقبة
 بشكل جزئي)
 الجناح الرسمي
 (باللون الأصفر)
 يرتفع عن جناح
 الخدمة ب 2.5 م
 والجزء الكبير منه
 لم يُنقب بعد.

The green area corresponds to the service wing, divided into four sectors (completely excavated) plus a courtyard (only partly excavated). The formal wing (in yellow) is 2.5 m higher, and most of it remains to be excavated.



في الوقت الذي أخذت فيه الصورة كان غطاء الجدران مدهون باللون الذي يتناسب مع الألوان في الواقع نظام الخيام حالياً في مرحلة انتقالية والألوان لا تناسب الأقسام الوظيفية ونحن نتوقع ان يكون المحيط الشرقي للقصر بالحدود الظاهرة في الصورة

At the time the photo was taken, the wall shelters were painted in color that matched those on the floor plan above. The shelter system is now in transition, and the colors do not match functional sectors. We expect the eastern perimeter of the Palace to coincide with the edge of the photo.